

ОТЗЫВ

научного руководителя о диссертации аспиранта
Цыгульской Людмилы Дмитриевны
«ПОНИМАНИЕ ЮРИДИЧЕСКИХ ТЕКСТОВ:
СОЦИОПСИХОЛИНГВИСТИЧЕСКИЙ АНАЛИЗ»
на соискание ученой степени кандидата филологических наук
по специальности 5.9.8. Теоретическая, прикладная
и сравнительно-сопоставительная лингвистика

Исследование, проведенное Л. Д. Цыгульской, выполнено в русле психолингвистики и социолингвистики и посвящено важной и актуальной для сегодняшнего общества проблеме – пониманию юридических текстов. Не секрет, что юридические тексты зачастую неверно интерпретируются читающими, из-за чего могут возникать правовые последствия. В работе рассматриваются вопросы, связанные с тем, какие отрывки юридических текстов с точки зрения их содержания и оформления являются наиболее сложными для читающих, как читающие конструируют смысл юридического текста; кроме того, обсуждается социолингвистическое варьирование всех этих аспектов.

В теоретической части работы рассматриваются вопросы исследования текста: подходы к тексту в лингвистике, его свойства, типы текстов, особенности юридического текста. Особое внимание уделяется вопросам юрислингвистики как отдельной дисциплины, а также обзору работ, рассматривающих восприятие и понимание собственно юридических текстов.

Исследование строится на основе анкетирования, в состав которого включены психолингвистические экспериментальные задания (определение типа документа, шкальная оценка трудности и понятности-текста, ответы на вопросы по тексту, выделение ключевых слов). Стимульным материалом стали отрывки шести юридических текстов (трех договоров и трех кодексов). В ходе данного анкетирования Л. Д. Цыгульской опрошено 94 информанта с разными социальными характеристиками) и получено 9151 реакция. Социолингвистическое варьирование реакций рассматривается на материале сбалансированной по факторам специальность и образование подвыборки из 40 информантов. В практической части работы на основе полученных от информантов реакций проводится анализ указанных аспектов исследования.

В работе получены новые интересные результаты. Во-первых, показано, что ощущения информантов относительно понятности текста являются ошибочными, что опасно при реальной практике обращения юридических текстов. Во-вторых, выявлено, что не только сложная синтаксическая структура и наличие терминологии затрудняют понимание юридического текста, сама информация об условиях выполнения юридических норм является сложной для информантов, особенно в том случае, если она сочетается с другими смысловыми компонентами. В-третьих, продемон-

стрировано, что информанты при обработке юридического текста структурируют его смысловое содержание так же, как они делают это с обычным текстом, не учитывая его иную семантическую организацию. Наконец, доказано, что специальность влияет на все аспекты понимания текста. Выводы диссертации представляются теоретически значимыми и обоснованными. Полученные результаты вносят вклад в развитие юрислингвистики, психоллингвистики, социоллингвистики и лингвистики текста.

Новизна работы определяется тем, что впервые показано, что содержание юридического текста непрозрачно для информантов ввиду сложной связи семантических компонентов и только отдельные фрагменты текста, а не весь текст целиком вызывает затруднения. Кроме того, впервые доказано, что вычленение базовых семантических компонентов происходит в разрыве от типа текста, а все процедуры понимания зависят от специальности информантов.

С моей точки зрения, Л. Д. Цыгульская состоялась как квалифицированный исследователь в области теории языка, социо- и психоллингвистики. Во время написания диссертации она продемонстрировала необходимые для успешной научной деятельности качества: высокую работоспособность, организованность, целеустремленность, самостоятельность.

Содержание диссертации Л. Д. Цыгульской достаточно полно отражено в трех публикациях в изданиях, рекомендованных ВАК.

Считаю, что диссертация Л. Д. Цыгульской удовлетворяет всем требованиям, предъявляемым ВАК к диссертационным исследованиям, представленным на соискание степени кандидата филологических наук. Диссертация может быть рекомендована к защите по специальности 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика.

Доктор филологических наук, профессор,
заведующий кафедрой теоретического, прикладного и восточного языкознания
ФГАОУ ВО «Пермский государственный национальный
исследовательский университет»
Ерофеева Елена Валентиновна



адрес: 614990, г. Пермь, ул. Букирева, д. 15, ФГАОУ ВО «Пермский государственный национальный исследовательский университет», факультет филологии и коммуникации, кафедра теоретического, прикладного и восточного языкознания

тел.: 8(342)239-64-17

e-mail: elena.v.erofeeva@yandex.ru

02.09.2026

